

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 234

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.80, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 80; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Kriegs-Fürsorge-Amtes über Abgabe von Textilien zu reduzierten Preisen an die minderbemittelte Bevölkerung (Abgabe von Wolldecken). Ordonnance n° 4 de l'Office fédéral de guerre pour l'assistance réglant la vente de produits textiles à prix réduit à la population dans la gène (vente de couvertures de laine). Ordinanza N. 4 dell'Ufficio federale di guerra per l'assistenza concernente la fornitura di prodotti tessili a prezzo ridotto alle persone nel disagio (vendita di coperte di lana).

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkureröffnungen

(SchKG. 281, 282) (VZG. vom 28. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldcheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gokündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden; soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungeechnertfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Turbenthal (924<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Mühlethaler Johann, geboren 1899, von Bettenhausen (Bern), Metzger, in Kollbrunn-Zell (als Mitglied der Kollektivgesellschaft «Rengli & Mühlethaler» im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen).

Eigentümer folgender Grundstücke: Kataster-Nr. 650: 808 m<sup>2</sup> Wiesen in Auen, und Kataster-Nr. 236: 2849 m<sup>2</sup> Wiesen im Tal, in Kollbrunn-Zell.  
Datum der Konkureröffnung: 28. April 1945 (Abweisung der Nichtigkeitsbeschwerde: 12. September 1945).

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): 19. Oktober 1945.

#### Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (937<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Kaufmann Alois, senior, gewesener Inhaber eines Brikettierwerkes, Sonnenrain, Horw.

Eigentümer des Grundstückes Nr. 798 im Grundbuch Horw, «Sonnenrain». Datum der Konkureröffnung: 21. August 1945, um 15 Uhr.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis mit 26. Oktober 1945.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (948)

Ueber Welter & Co., Agence Monopol, Fabrikation von und Handel engros, Import und Export, Kommission und Vertretung in Genuss-, Nähr- und Lebensmitteln aller Art, Falkenstrasse 14, Zürich 8, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. August 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 28. September 1945 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Oktober 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und a conto der Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (958)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Balsiger Roger, commerce et représentation de diamants, pierres fines et bijoux et fabrication de bijoux, précédemment Rue des Moulins 1 à Genève, actuellement domicilié Chemin des Voirons 13, à Chêne-Bougeries, par ordonnance rendue le 4 septembre 1945 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 octobre 1945 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 octobre 1945 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (949)

##### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Zloczower Justinus, Import/Export, früher Neuen-gasse 39 in Bern, nun flüchtig.  
Anfechtungsfrist: 16. Oktober 1945.

#### Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (953)

##### Modification de l'état de collocation

Failli: Geiser-Bögli Abraham, à Cortébert.  
L'état de collocation modifié à la suite d'une production tardive peut être consulté à l'office précité.  
Délai pour intenter action: 16 octobre 1945.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt See, Rapperswil (951)

##### Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Gemeinschuldnerin: Balzan Rosa, Frau, Nahrungsmittel, von Tricchiana (Italien), in Uznach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 8. bis 17. Oktober 1945.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (959)

Faillie: Société anonyme Servette Grands-Chênes, lettre A, ayant son siège à Genève.  
Délai pour faire opposition: 10 jours.

#### Ct. de Genève Office des faillites, Genève (960)

Faillie: Société immobilière Véronique S.A., ayant son siège à Genève.  
Délai pour faire opposition: 10 jours.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

#### Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (954<sup>a</sup>)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Dürler-Böpli Erich-Albert, geboren 1901, von St. Gallen, unbeschränkt haltender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «E. A. Dürler & Co.», Fabrikation von und Handel mit Damenwäsche, Polobusen, Herrenhemden und ähnlichen Artikeln, Bahnhofstrasse 82, Zürich 1, wohnhaft gewesen Alfred-Escher-Strasse 32 in Enge-Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. September 1945 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (955<sup>a</sup>)**

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Mühlethaler-Roulier Gottlieb (genannt Theophil), geboren 1874, Industrieller, von Bollodigen (Bern), wohnhaft gewesen Bleicherweg 50 in Enge-Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. September 1945 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (952)**

Fallimento: ditta Pfiffer-Beretta Regina, in Lugano (Erboristeria). Decreto di chiusura della Pretura di Lugano-Città: 2 ottobre 1945.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (961)**

Failli: Chomety Adrien, entrepreneur, Rue Jean-Jaquet 4, à Genève. Date de la clôture: 3 octobre 1945.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (962)**

Der unterm 8. Juni 1945 über Koornstra Hidde, Inhaber der Firma «H. Koornstra», Import und Export von Früchten und Gemüsen, Pfeffingerstrasse 53, in Basel, eröffnete Konkurs ist teils zufolge Bezahlung, teils zufolge Rückzuges der Kurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichtes vom 1. Oktober 1945 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

**Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (950<sup>a</sup>)**

**Konkursamtliche Fahrhabesteigerung**

In der konkursrechtlichen Liquidation über den Nachlass des Mähl Huldreich,

gewesener Inhaber der elektromechanischen Werkstatt, Römerstrasse 106, Oberwinterthur, gelangen Mittwoch 17. Oktober 1945, nachmittags 2¼ Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes, Turnerstrasse 1, in Winterthur, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

1. en bloc: das gesamte Werkstatt-Inventar, diverse Drehbänke mit Motoren, Säulenbohrmaschine mit Motor, Kreissäge, Prüftisch, diverse Elektromotoren, Schweissanlage, elektrische Messinstrumente, Schraubstöcke, Werkzeug und diverse Materialien usw.;
2. a) verschiedene Eventualanträge auf Gewinnbeteiligung aus Bearbeitung von Neukonstruktionen und Verwertung von Erfindungsprojekten;
- b) zwei bestrittene Eventualanträge laut Inventar.

Das Verzeichnis der Steigerungsobjekte und die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf, an das sich Interessenten für die Besichtigung der Werkstatteinrichtung wenden wollen.

Winterthur, den 2. Oktober 1945.

Turnerstrasse 1. Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur: H. Deck, Notar.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne Tribunal de Courtelary (957)**

Débiteur: Grenier Léon, commerçant, à St-Imier, chapellerie, chemiserie, parapluies (FOSC. du 17 mars 1927, n° 64, page 483).

Jour, heure et lieu de l'audience: vendredi 12 octobre 1945, dès 14 h. 30, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture à Courtelary.

Courtelary, le 4 octobre 1945. Le président du tribunal: Béguelin.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung des BR. vom 24 Januar 1941 — Ordonnance du CP. du 24 janvier 1941)

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil du Val-de-Travers, Môtiers (963<sup>a</sup>)**

**Révocation de sursis extraordinaire**

Par ordonnance en date du 2 octobre 1945, le président du Tribunal civil du Val-de-Travers a révoqué le sursis extraordinaire d'une année accordé le 21 février 1945 à la société anonyme Guye S.A., A., Rue de l'Ecole-d'horlogerie 1, à Fleurier.

Môtiers, le 4 octobre 1945. Le greffier du tribunal: A. Clerc.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Ct. du Valais Tribunal cantonal, Sion (956)**

**Annulation d'homologation**

Le Tribunal cantonal du Valais, siégeant au local ordinaire des séances à Sion le douze septembre 1945, a admis le recours formé contre l'homologation, par le juge instructeur de Monthey en séance du 19 juillet 1945, du concordat sollicité par Savioz Pierre, Hôtel Belvédère, Monthey, et a annulé cette homologation.

Sion, le 3 octobre 1945. P. O. Le greffier: V. de Werra.

**Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

3. Oktober 1945.

**Fürsorgestiftung der Firma Bloch Frères**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. September 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Bloch frères», in Zürich, sowie für deren Angehörige. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und der Rechnungsrevisor. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Gaston Bloch, von Radelfingen, in Zürich, Präsident; Johann Schlatter, von und in Oberglatt, Protokollführer; Jenny Bloch, geborene Bollag, von Radelfingen, in Zürich, und Martha Reifler, von Stein (Appenzell-ARh.), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Werdgässchen 59, in Zürich 4, bei der Firma Bloch frères.

3. Oktober 1945.

**Nitsche & Günther, Optische Werke, Kommanditgesellschaft, Rathenow, Filiale Zürich**, in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1939, Seite 1657), mit Hauptsitz in Rathenow. Die Prokura von Lily Hertenstein, geborene Eggenberger, ist erloschen.

3. Oktober 1945. Pharmazeutische Spezialitäten.

**Novavita A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1943, Seite 2150), pharmazeutische Spezialitäten. Neues Geschäftslokal: Parkring 53, in Zürich 2.

3. Oktober 1945. Emulgatoren usw.

**Emulga A.G. Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1945, Seite 1833), Emulgatoren usw. Neues Geschäftslokal: Parkring 53, in Zürich 2, bei der Novavita A.G.

3. Oktober 1945. Waren aller Art.

**G. Gruber**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Gruber, von Zürich, in Zürich 4. Vertretungen in Waren aller Art. Herdernstrasse 72.

3. Oktober 1945. Karosseriespenglerei.

**Jos. Schellwiler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Scheiwiler, von Waldkirch (St.Gallen), in Zürich 4. Karosseriespenglerei. Badenerstrasse Nr. 292.

3. Oktober 1945. Textilwaren.

**Ester Rosenberg**, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1942, Seite 2374), Handel mit Textilwaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «B. Rosenberg», in Zürich, erloschen.

3. Oktober 1945. Textilwaren.

**B. Rosenberg**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Rosenberg, von Zürich, in Zürich 3. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ester Rosenberg», in Zürich. Handel mit Textilwaren. Bremgartnerstrasse 32.

3. Oktober 1945. Düngemittel.

**Emil Hinnen**, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1944, Seite 293), Handel mit Düngemitteln. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Oktober 1945. Waren aller Art.

**Erwin Brennwald jun.**, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 354), Import und Export von und Agenturen in Waren aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. August 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 30. August 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1945.

**Baugenossenschaft Seegarten**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1940, Seite 1646). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. September 1945 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

3. Oktober 1945. Kohlen.

**Leimbacher & Cie.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2337), Kohlenhandel. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Heinrich Leimbacher und dessen Ehefrau Gertrud, geborene Högger, besteht Gütertrennung.

3. Oktober 1945.

**Senn, Garage**, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2338), Autogarage. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Antonia, Senn, geborene Ebel, besteht Gütertrennung.

3. Oktober 1945. Knöpfe usw.

**Rix A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1944, Seite 1097), Fabrikation von und Handel mit Knöpfen und dergleichen usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Richard Guyer ist zugleich Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Johann Heinrich Guyer und Julius Ernst Gangl, beide von und in Zürich.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Thun**

2. Oktober 1945. Schmierseife.

**Walter Grossenbacher**, in Uetendorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Grossenbacher, von Walterswil (Bern), in Uetendorf. Fabrikation und Vertrieb von Schmierseife. Allmend.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

3. Oktober 1945.

**Bernische Kraftwerke A.G.**, Filiale in Spiez (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1944, Seite 1183), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Paul Guggisberg ist als Vizepräsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiter Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Robert Grimm gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtinstitut und sämtliche Zweigniederlassungen.

**Zug — Zoug — Zugo**

2. Oktober 1945.

**Karl Iten, Finkenfabrikation**, in Neuheim. Inhaber dieser Firma ist Karl Iten, von Unterägeri, in Neuheim. Fabrikation und Vertrieb von Finken. Saarbach.

2. Oktober 1945. Eisenbau, mechanische Werkstätte. **Lüthi & Diggelmann**, vormals K. Scheidegger, in Zug. Eisenbau und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2311). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen.

2. Oktober 1945. **Emil Lüthi, Eisenbau & mech. Werkstätte**, vorm. K. Scheidegger, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Emil Lüthi, von Wohlen (Aargau), in Zug. Eisenbau und mechanische Werkstätte. Baarer-Bleichstrasse.

2. Oktober 1945. Häute, Felle usw. **Anol Aktiengesellschaft**, in Zug (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1941, Seite 730). Domizil: bei Dr. Josef Hegglin, Oswaldgasse.

2. Oktober 1945. Liegenschaftsverwaltung. **Gesellschaft TRANSITAS Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1943, Seite 1355). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1945 die Statuten geändert. Zweck der Genossenschaft ist nunmehr der Zusammenschluss von Haus- und Grundstückbesitzern, deren Mitarbeitern und weiteren Interessenten, um auf korporativer Basis ihre wirtschaftlichen Interessen zu wahren und gemeinsam die Verwaltung ihrer Liegenschaften und Grundstücke zu besorgen. Die Genossenschaft kann auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben, veräussern und verpfänden oder sonstige dinglich belasten, ferner auch Restaurants und Hotels, soweit sich solche in eigenen Liegenschaften befinden, auf eigene Rechnung betreiben. Aus dem Vorstand ist der bisherige Präsident David Suter ausgeschieden und damit seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Adolf Leibacher, von Hemishofen (Schaffhausen), in Zürich. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen nun kollektiv zu zweien.

2. Oktober 1945. **Gewähr, Gesellschaft für die Wahrung kaufmännischer Interessen**, in Zug (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1037). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Martial Frêne ausgeschieden und damit seine Unterschrift erloschen. Als neuer Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde ernannt Paul Borschberg, von und in Zürich. Er zeichnet einzeln.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegsstellen

1. Oktober 1945. Kosmetische Produkte, Nahrungsmittel usw. **Knoblessa-Versand, Wigger**, in Derendingen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Niklaus Wigger, von Marbach (Luzern), in Derendingen. Vertrieb von kosmetischen und chemisch-technischen Produkten sowie von Nahrungsmitteln « Knoblessa ». Subingerstrasse 643.

3. Oktober 1945. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel usw. **F. Ruetsch**, in Biberist. Inhaber dieser Einzel-firma ist Friedrich Ruetsch, von Bibern, in Biberist. Handel mit land- und hauswirtschaftlichen Bedarfsartikeln. Bahnhofhotel.

##### Bureau Stadt Solothurn

3. Oktober 1945. Versicherungen.

**Karl Buchser, Generalagent**, in Solothurn, Generalagentur der « Helvetia » Schweizerische Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1940, Seite 1247). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft « Buchser & Kneubühler, Generalagentur „Helvetia“-Unfall », in Solothurn, übernommen.

3. Oktober 1945. Versicherungen.

**Buchser & Kneubühler, Generalagentur « Helvetia »-Unfall**, in Solothurn. Karl Buchser, von Lorf, in Solothurn, und Wilhelm Kneubühler, von Affoltern i. E. (Bern), in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1945 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma « Karl Buchser, Generalagent », in Solothurn. Generalagentur der « Helvetia » Schweizerische Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt », in Zürich. Hauptbahnhofstrasse 6 (Gebäude der Schweizerischen Hypothekbank).

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. Oktober 1945. Bäckerei, Spezereien usw.

**Alfred Hof-Hausherr**, in Aesch. Inhaber dieser Einzel-firma ist Alfred Hof-Hausherr, von Zwingen, in Aesch. Bäckerei, Konditorei und Spezerei-handlung. Hauptstrasse 59.

2. Oktober 1945. Velos.

**Albert Jundt-Grätz**, in Binningen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Albert Jundt-Grätz, von und in Binningen. Velohandlung und Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 104.

2. Oktober 1945. Wohnungseinrichtungen usw.

**Rudolf Mory-Dietschy**, in Binningen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Rudolf Mory-Dietschy, von und in Binningen. Handel mit Wohnungseinrichtungen, Lederwaren und Reiseartikeln, Fabrikation und Reparaturen von Polstermöbeln, Bett- und Sattlerwaren. Hauptstrasse 75.

2. Oktober 1945. Gartenbau.

**Adolf Wernhard-Wiesner**, in Binningen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Adolf Wernhard-Wiesner, von und in Binningen. Gartenbau, Pflanzenkulturen. Schafmattweg 71.

2. Oktober 1945.

**Konditorei Widmer**, in Binningen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Friedrich Widmer-Meyer, von Gränichen (Aargau), in Binningen. Konditorei. Baslerstrasse 42.

2. Oktober 1945. Papeterie, Zigarren.

**Bertha Brüllhardt**, in Binningen, Papeterie und Zigarrenhandlung (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1936, Seite 295). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Bertha König-Brüllhardt. Der Ehemann Hermann Hans König-Brüllhardt, von Basel, in Binningen, hat seine Zustimmung gemäss Artikel 167 ZGB. erteilt. Die Firma wird abgeändert in **Bertha König-Brüllhardt**.

2. Oktober 1945. Baugeschäft.

**Lanzoni & Milesi in Liq.**, in Binningen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 77). Diese Kollektivgesellschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. Oktober 1945. Restaurant usw.

**Adolf Schmutz-Leist**, in Birsfelden, Speiserestaurant und Kaffeestube (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1943, Seite 2194). Diese Einzel-firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. Oktober 1945. Gasthaus, Konditorei.

**A. Stöcklin-Hug**, in Bottmingen, Gasthaus und Konditorei zur Sonne (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2446). Diese Einzel-firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

2. Oktober 1945. Autotransporte.

**Rudolf Hunziker-Gruber**, in Muttenz, Autotransporte (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1940, Seite 1734). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 30.

2. Oktober 1945.

**BMW Biechemballagen- & Metallwaren-Fabrik A.G.**, in Muttenz (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1945, Seite 650). Der Präsident des Verwaltungsrates Alfred Wick wohnt nunmehr in Muttenz.

2. Oktober 1945.

**Milchgenossenschaft Rickenbach & Umgebung**, in Rickenbach (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1944, Seite 1410/11). Aus der Verwaltung ist der Kassier Jakob Handschin-Rieder ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Kassier gewählt worden Wilhelm Kaufmann, von Buus, in Rickenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

2. Oktober 1945.

**Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A.G.**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1945, Seite 1787). Kollektivprokura ist erteilt worden an August Fischer, von Rümikon, in Nussbaumen bei Baden, Gemeinde Ober-siggenthal. Er zeichnet zusammen mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

2. Oktober 1945.

**Konsumverein Gebenstorf**, in Gebenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1944, Seite 1575). Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Wilhelm Deck. Alfons Pabst, bisheriger Präsident, verbleibt als Vizepräsident im Vorstand. An der Kollektivunterschriftsberechtigung der Genannten wird nichts geändert.

2. Oktober 1945.

**Martin Karl Mass-Konfektion Zufikon (Aarg.)**, in Zufikon, Kleiderhaus, Masskonfektion (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1943, Seite 2732). Die Firma umschreibt die Natur des Geschäftes wie folgt: Kleiderhaus, Mass und Konfektion, Handel mit Damen- und Herrenwäsche sowie Bettwäsche.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faïdo

2 ottobre 1945. Caffè e negozio commestibili.

**Giovanni Pedrini fu Maurizio**, in Faïdo (FUSC. del 17 gennaio 1935, n° 13, pagina 148). Tale ditta individuale viene radiata ad istanza del titolare, in seguito a cessione di attivo e passivo alla nuova ditta « Figli di Giovanni Pedrini », in Faïdo.

2 ottobre 1945. Caffè e negozio commestibili.

**Figli di Giovanni Pedrini**, in Faïdo. Sotto tale denominazione, Agostino, Carletto e Teresa Pedrini, di Giovanni, da Osco, in Faïdo, hanno costituito una società in nome collettivo che ha iniziato il proprio esercizio il 1° ottobre 1945, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta individuale « Giovanni Pedrini fu Maurizio », in Faïdo. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due soci. Caffè e negozio di commestibili.

2 ottobre 1945. Panificio e pasticceria.

**Pedrini Maurizio**, in Faïdo. Titolare di tale ditta individuale è Maurizio Pedrini, di Giovanni, da Osco, in Faïdo. Panificio e pasticceria.

2 ottobre 1945. Oggetti di artigianato artistico.

**A. Leuthold S.A. (A. Leuthold A.G.)**, in Faïdo. Sotto tale denominazione si è costituita una società anonima, i cui statuti sono di data 8 settembre 1945. Si prefigge la fabbricazione di oggetti di artigianato artistico, lo smercio degli stessi e di articoli di ogni genere, la partecipazione ad altre imprese di ogni genere e le operazioni finanziarie inerenti a tali scopi. Il capitale sociale è di fr. 50 000. suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un Consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente di due membri nelle persone di Arnoldo Leuthold, fu Arnoldo, da Schönenberg, in Zurigo, presidente, e di Alfredo Leuthold, fu Arnoldo, di uguale luogo e domicilio, consigliere delegato. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due consiglieri di amministrazione o da quella individuale del consigliere delegato. Recapito al proprio laboratorio di Faïdo.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

28 septembre 1945.

**Société du battoir à grains de Romairon, Vaugondry et Fontanezier**, à Romairon. Sous cette raison sociale, il est constitué une société coopérative. Les statuts sont datés du 12 septembre 1945. La société a pour but de favoriser par une action commune les intérêts économiques de ses membres, par l'achat et l'exploitation d'une machine à battre le grain et par l'acquisition, l'entretien et l'utilisation d'autres machines agricoles. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 50. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, il sera couvert au prorata du nombre des parts. Les publications ont lieu dans le Journal d'Yverdon et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité d'administration se compose de 3 à 5 membres. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Le président est Marcel Perret, de La Sagne et des Ponts, à Fontanezier; secrétaire: Jules Cochand, de et à Romairon.

2 octobre 1945. Articles en métal, etc.

**A. & C. Reymond**, à L'Auberson rière Ste-Croix. Sous cette raison sociale, Albert et Camille Reymond, tous deux fils de William, de Vaulton, à L'Auberson rière Ste-Croix, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 24 septembre 1945. Fabrication d'articles en métal, roulettes en tous genres pour coupe-verre.

3 octobre 1945.

**Société immobilière La Fraternelle S.A.**, à Ste-Croix (FOSC. du 6 septembre 1944, n° 209). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1945, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif de la société ayant été repris par l'Association immobilière de la Rue de France, à Ste-Croix, la liquidation de la société est terminée et cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Morges*

2 octobre 1945. Hôtel.

**Gustave David**, à Yens. Le chef de la maison est Gustave-Louis David. de Rueyres et Vuitebœuf, à Yens. Exploitation de l'Hôtel de la Croix d'Or,

*Bureau d'Yverdon*

2 octobre 1945. Fromagerie, porcherie.

**Ernest Probst**, à Orges. Le chef de la maison est Ernest Probst, de Finsterhennen (Berne), à Orges. Fromagerie, porcherie.

*Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de Sion*

2 octobre 1945.

**Caisse de Crédit Mutuel de Vernamiège**, à Vernamiège, société coopérative (FOSC. du 3 mars 1941, n° 52, page 431). Henri Pannatier, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction. Sa signature est radiée. Sous date du 22 avril 1945, l'assemblée générale a désigné comme secrétaire et nouveau membre du comité de direction: Alexis Jacquod, de et à Vernamiège. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

28 septembre 1945. Pivotages.

**Vydiax Stuedler et Fils**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, pivotages (FOSC. du 4 décembre 1943, n° 283). Cette société est dissoute et radiée; l'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Vydiax Stuedler et Cie», inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

28 septembre 1945. Pivotages et décolletages.

**Vydiax Stuedler et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1945. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jules-Edmond Stuedler, citoyen de l'Etat de Neuchâtel, et pour associé commanditaire Raoul-Edmond Stuedler, citoyen de l'Etat de Neuchâtel, les deux à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de fr. 5000, libérée par compensation avec une créance due par la dite société. La société a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Vydiax Stuedler et Fils», radiée ce jour, à La Chaux-de-Fonds. Pivotages et décolletages. Rue de la Paix 101.

28 septembre 1945. Horlogerie.

**Eberhard et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite, fabrication, achat, vente d'horlogerie et articles s'y rattachant (FOSC. du 22 avril 1942, n° 91). La procuracy individuelle est conférée à André Wasem, de Boveresse (Neuchâtel) et Guggisberg (Berne), à La Chaux-de-Fonds.

2 octobre 1945. Horlogerie.

**Huga S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, fabrication et vente d'horlogerie et de tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 17 septembre 1941, n° 218). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1945, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées: a) jusqu'à concurrence de fr. 26 000 en espèces; b) jusqu'à concurrence de fr. 24 000 par compensation avec une créance de même montant contre la société; c) par la remise aux actionnaires de fr. 50 000 prélevés sur des réserves à disposition de l'assemblée générale. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune.

2 octobre 1945. Horlogerie, etc.

**E. Robert et Co.**, Successeurs de **Jâmes Robert**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, régulateurs, optique, instruments de musique et tout ce qui se rattache à ces branches (FOSC. du 4 juillet 1942, n° 152). Ernest Robert, ensuite de décès, ne fait plus partie de la société qui continue son activité entre les deux autres associés sous la raison sociale modifiée **Henri Guy et Esther Guy**, succ. de **E. Robert et Co.** Les associés **Henri Gygy-dit-Guy** et son épouse, **Esther Gygy-dit-Guy**, née Monnier, épouse séparée de biens du prénommé et autorisée par lui, ont par décision du Conseil d'Etat du canton de Berne, du 15 juin 1945, reçu l'autorisation de porter uniquement le nom de Guy.

2 octobre 1945.

**Immeuble Léopold Robert 54 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 octobre 1943, n° 248). Dans son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 1945, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le Code fédéral des obligations et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: Le capital social, jusqu'ici de fr. 6000, divisé en 6 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, a été porté à fr. 51 000 par l'émission de 45 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par prélèvement sur les réserves accumulées de la société, en sorte que le capital social est actuellement de fr. 51 000, divisé en 51 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été créé 51 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, à raison de un par action, à laquelle le bon de jouissance reste attaché. Les bons de jouissance confèrent uniquement un droit à une portion du bénéfice net, selon décision de l'assemblée générale, en conformité de l'article 657 CO. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres faits publiés ne subissent pas de modification.

*Bureau du Locle*

29 septembre 1945. Société immobilière.

**Labor S.A.**, au Locle (FOSC. du 23 juin 1945, n° 144, page 1461). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 24 septembre 1945

a adopté de nouveaux statuts conformément aux dispositions légales en vigueur. La raison sociale sera désormais **Labor S.A.**, **Le Locle**. La société a pour objet l'exploitation de l'immeuble Rue Beau-Site n° 17 et 19, article 3977 du cadastre du Locle, dont elle est propriétaire. Elle peut étendre son activité à l'achat, la vente et la construction d'autres immeubles industriels ou locatifs. Les autres faits publiés antérieurement ne subissent pas de modification. Le siège de la société est Rue Beau-Site n° 25.

*Bureau de Neuchâtel*

29 septembre 1945.

**Cocharbo, Comptoir Charbonnier Baland-Brugneaux s. à r. l.**, à Neuchâtel, opérations relatives à l'industrie et au commerce du combustible, des produits carburants, appareils de chauffage et, d'une manière générale, toutes opérations se rattachant à la production et au commerce d'énergie et de chaleur (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1945, n° 150, page 1513). Louis Scherer ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 1000 a été cédée à Jean-Pierre de Montmolin, de et à Neuchâtel, qui devient associé.

*Genève — Genève — Ginevra*1<sup>er</sup> octobre 1945. Café-brasserie.

**F. Perruet**, à Genève. Le chef de la maison est Fernand-Edouard Perruet, de et à Genève. Café-brasserie, à l'enseigne «Auberge de la Cluse». Rue de Carouge 67.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Boucherie-charcuterie.

**A. Brönnimann**, à Genève. Le chef de la maison est Alfred-Rudolf-Ernst Brönnimann, de Zimmerwald (Berne), à Genève. Boucherie-charcuterie. Rue des Pâquis 13.

1<sup>er</sup> octobre 1945.

«Editions du Sourire» **Isabelle Audemars**, à Genève. Le chef de la maison est M<sup>me</sup> Isabelle-Adeline Audemars, des Ormonts-Dessus (Vaud), à Genève. Editions humoristiques, notamment de la revue «Joie et Jeux». Rue St-Léger 8.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Garage d'automobiles, etc.

**H. Prodolliet & R. Tschudin**, à Genève. Sous cette raison sociale, Henri-Louis-Alexis Prodolliet et Robert-Alfred Tschudin, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1945. Exploitation d'un garage d'automobiles, atelier de réparations; achat et vente d'automobiles et accessoires, à l'enseigne «Grand Garage du Rond-Point». Rue des Sources 5 et 7.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Chauffages centraux.

**B. Balestra**, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC. du 22 juillet 1943, page 1676). Locaux actuels: Rue de la Servette 12; atelier: Rue du Prieuré 8.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Pension-famille.

**Madame L. Calgeer**, à Genève, exploitation d'une pension-famille (FOSC. du 20 décembre 1941, page 2610). La titulaire **Lydie-Aimée-Jeanne Calgeer**, née Favre, originaire de Neuchâtel, est maintenant aussi de Genève.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Marchandises de diverse nature.

**Elmaco S.A.**, à Genève, commerce, importation et exportation de produits et marchandises de diverse nature (FOSC. du 18 septembre 1945, page 2248). Nouveaux locaux: Rue du Port 4.

1<sup>er</sup> octobre 1945.

**Société Immobilière l'Eclaircie**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juin 1945, page 1527). Paul Streit, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Charles Jornot est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: Rue de Hesse 16, régie J. Bruder et Cie.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Brosses, porte-brosses, etc.

**Wyss & Félix**, à Genève. **Robert-Jules Wyss**, de Grindelwald (Bern), et **Charles-Marius Félix**, de Vernier, tous deux à Genève, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1945. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de brosses, porte-brosses et matériel d'entretien. Rue de la Confédération 18.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Tapis, linoléums, etc.

**Mœrlen et Dumont**, à Genève, commerce de tapis, linoléums et papiers peints et tous revêtements de sols et parois, société en nom collectif (FOSC. du 22 février 1945, page 440). La société est dissoute à dater du 21 septembre 1945 par suite de la remise de son actif et de son passif à la société anonyme dite «Maison Dupin S.A.», ci-devant: «Comptoir Genevois de papiers peints société anonyme», à Genève (FOSC. du 2 mai 1934, page 1171). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1<sup>er</sup> octobre 1945.

**Comptoir Genevois de papiers peints société anonyme (Genfer Tapeten Contor A.G.) (Mercatura ginevrina di Carta pinta S.A.)**, à Genève (FOSC. du 2 mai 1934, page 1171). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 septembre 1945, la société a décidé: 1. de modifier sa raison sociale et d'étendre son but social; 2. d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions du Code des obligations révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société prend comme nouvelle raison sociale: **Maison Dupin S.A.** Elle a pour but le commerce de papiers peints, tissus d'ameublement, cadres, glaces, vitreries et autres décorations d'intérieur, de tapis, linoléums, revêtements du sol et objets analogues. La société a repris l'actif et le passif de «Mœrlen et Dumont», à Genève, commerce de tapis, linoléums et papiers peints et tous revêtements de sols et parois, société en nom collectif (FOSC. du 22 février 1945, page 440), ci-dessus radiée. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre de la société. L'administration désigne les personnes autorisées à représenter et obliger la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale. Le capital social de fr. 125 000 est entièrement libéré. Le conseil d'administration est actuellement composé de: **Albert Luthi**, président, maintenant aussi de Genève, y domicilié; **John Herren**, secrétaire; **Paul Lenoir** (inscrits); **Jacques-Hermann Mœrlen**, de et à Genève, et **Henri-Louis-Jean Dumont**, de et à Genève. La société est valablement engagée par la signature collective à deux des

administrateurs. Les pouvoirs des administrateurs Albert Luthi, John Herren et Paul Lenoir sont modifiés en conséquence. Les administrateurs Rodolphe Siegrist et Eugène Momo sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints.

1<sup>er</sup> octobre 1945. Participations à toutes entreprises, etc.

Holita S.A., à Genève, administration de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 10 mars 1941, page 483). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 septembre 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 octobre 1945. Papeterie et articles de bureaux.

Aimé Menu, à Genève. Le chef de la maison est Aimé-Charles-Edouard Menu, de et à Genève. Commerce de papeterie et articles de bureaux. Rue Verdaine 9.

2 octobre 1945. Epicerie-primeurs.

Pierre Schöpfer, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 24 novembre 1936, page 2761). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1945. Restaurant et boulangerie.

Mme M. Guetty, à Villette, commune de Thônex. Le chef de la maison est Rosine-Madeleine Guetty, née Chappuis, de Mont-la-Ville (Vaud), à Villette, commune de Thônex, épouse séparée de biens et dûment autorisée de François-Henri Guetty. Restaurant et boulangerie, à l'enseigne « Restaurant-Boulangerie de Villette ».

2 octobre 1945. Bonneterie-lingerie.

W. Kissling, à Genève, commerce et représentation de bonneterie-lingerie (FOSC. du 13 juin 1940, page 1079). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1945. Bonneterie-lingerie.

Mme G. Kissling « Lingerie Waigls », à Genève. Le chef de la maison est Geneviève Kissling, née Giorgis, de Riehen (Bâle-Ville), à Genève, épouse dûment autorisée de Walter Kissling. Commerce de bonneterie-lingerie. Rue Samuel-Constant 1.

2 octobre 1945. Epicerie-primeurs.

Mme J. Konrad, à Genève. Le chef de la maison est Pauline-Juliette Konrad, née Devaux, de Wohlen (Argovie), à Genève, épouse dûment autorisée d'Arthur Konrad. Commerce d'épicerie-primeurs. Rue Alfred-Vincent 31.

2 octobre 1945. Café-glacier-brasserie.

Xavier Fasel, à Genève, exploitation d'un café-glacier-brasserie, à l'enseigne « Glacier des Bergues » (FOSC. du 16 juin 1938, page 1339). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 octobre 1945.

Manufacture des Montres Datum S.A. (Datum Watch Factories Ltd.), à Genève (FOSC. du 7 octobre 1940, page 1828). Procuration individuelle est conférée à Pierre-Etienne Christinaz, de Fribourg, à Genève.

2 octobre 1945. Electricité.

A. Vogel, à Genève, entreprise d'électricité (FOSC. du 7 juin 1944, page 1276). Par jugement du 21 août 1945, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

2 octobre 1945. Articles et produits industriels.

Georges Roch, à Genève, représentation et commerce d'articles et de produits industriels et d'articles divers, en faillite (FOSC. du 5 septembre 1945, page 2125). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 septembre 1945. Le titulaire continue son exploitation. L'inscription subsiste.

2 octobre 1945. Assurer la rééducation et la formation professionnelle.

Revivre, à Genève. Sous ce nom il a été constitué une association régie par les articles 60 et suivants du Code civil suisse ayant pour but: 1° d'assurer la rééducation et la formation professionnelle: a) d'invalides de guerre, b) de personnes dont le cas est intéressant et qui sont présentées par des

membres des comités de patronage ou par des associations amies; 2° de former des cadres pour d'autres centres analogues à constituer dans tous les pays sinistrés; 3° de créer des équipes spécialisées dans la reconstruction matérielle et morale des régions européennes sinistrées, notamment dans l'agriculture, le bâtiment, la construction de routes, les réparations mécaniques, la récupération, l'établissement de cantines et magasins ambulants, la création d'œuvres sociales, artistiques et culturelles. Les statuts portent la date du 22 mai 1945. Les ressources de l'association proviennent: a) de l'exploitation de ses biens; b) du travail des membres réguliers; c) des cotisations des membres actifs et passifs ordinaires; d) des souscriptions de parts sociales des membres passifs bienfaiteurs et émérites, et e) des dons et legs qui lui sont faits par des particuliers ou des collectivités. La société peut émettre des parts sociales nominatives de fr. 50, de fr. 100 et de fr. 1000, transmissibles conformément aux statuts. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société qui sont uniquement garantis par les biens sociaux. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le bureau directeur, composé de 3 à 9 membres; c) le contrôleur. L'association est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des membres du bureau directeur, dont l'un doit être le président, le vice-président ou le secrétaire général. Le bureau directeur est composé de: Jean Pfäuti, président, de Guggisberg (Berne), à Wabern (Berne); William Junet, vice-président, de et à Genève; Robert Berthet, secrétaire général, de et à Genève; Hélène Matthey, du Locle (Neuchâtel), à Genève; Julia Gaillard, de et à Genève, et Eric-André Gander, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Couvet (Neuchâtel). Locaux de l'association: Cours de Rive 11.

2 octobre 1945. Bijouterie, joaillerie et diamants.

A. Julini, à Genève, commerce de bijouterie, joaillerie et diamants (FOSC. du 8 septembre 1941, page 1760). La raison est radiée par suite de la remise, suivant bilan au 15 septembre 1945, de l'actif et du passif à la société anonyme dite: « Adrien Julini S.A. », à Genève, ci-après inscrite.

2 octobre 1945. Bijouterie, joaillerie, etc.

Adrien Julini S.A., à Genève. Aux termes d'acte authentique du 25 septembre 1945, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour objet la fabrication, l'achat et la vente de tous articles de bijouterie, joaillerie, le commerce d'horlogerie et généralement toutes opérations s'y rattachant, y compris l'importation et l'exportation de toutes matières premières pour la bijouterie, la joaillerie et l'horlogerie, les produits finis et semi-manufacturés. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales, industrielles ou immobilières se rattachant directement ou indirectement à son objet principal. En outre, la société reprend l'actif et le passif et la suite des affaires de la maison « A. Julini », commerce de bijouterie, joaillerie et diamants, Rue du Rhône 7, à Genève. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la présente société de l'actif et du passif du fonds de commerce exploité, à Genève, Rue du Rhône 7, sous la raison « A. Julini », commerce de bijouterie, joaillerie et diamants, suivant bilan arrêté au 15 septembre 1945, incorporé aux statuts, comportant un actif de fr. 159 419.05 (caisse, marchandises, matières premières, débiteurs, installations, outillage, mobilier, agencement et fonds de magasin, clientèle et valeur de la raison sociale) et un passif de fr. 108 663.60 (créanciers divers), laissant un actif net de fr. 50 755.45, prix pour lequel cet apport est fait et accepté. En paiement de cet apport, il a été remis à l'apporteur 50 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, lequel restant créancier de la société pour le solde, soit fr. 755.45. Les résultats actifs et passifs de l'exploitation desdits biens seront pour le compte exclusif de la société à compter du 15 septembre 1945, comme si elle était réellement entrée en jouissance des biens apportés à cette date. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adrien Julini, de et à Genève, a été désigné comme administrateur unique avec signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue du Rhône 7.

### La Nationale, Compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie et les explosions, Rue Laffitte 17, à Paris

Actif	Bilan au 31 décembre 1944		Passif	
	Fr. franç.	Ct.	Fr. franç.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	37 500 000	—	Fonds propres de la société:	
Valeurs mobilières:			Capital social	50 000 000
Obligations et lettres de gage	161 721 294	56	Fonds de réserve légal	10 000 000
Actions de compagnies d'assurances	28 188 644	—	Réserves spéciales:	
Autres actions	500 812	50	Réserve pour diverses éventualités	12 800 000
Immeubles	8 488 574	64	Reliquat de prime d'émission	39 976 02
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	1 477 038	75	Provision pour fluctuations de change sur devises étrangères	11 960 333 76
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	29 393 485	27	Provision pour annulations de primes et frais de recouvrement de primes arriérées	2 846 927 23
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	113 736 698	74	Réserve pour fluctuations de valeurs	16 348 190 33
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Réserves techniques, réassurances déduites:	
Compte courant	7 462 654	68	Provision pour risques en cours	48 049 113 14
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	1 046 824	03	Provision pour sinistres à régler	103 092 623 16
Prorata d'intérêts et loyers	1 832 939	02	Réserve spéciale pour opérations en Afrique du Nord	1 539 900 43
Autres actifs et débiteurs divers	43 952 124	94	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Cautionnements	769 824	06	Compte courant	36 021 961 35
Perte	7 634 983	—	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	84 342 071 20
(V.G. 51)			Engagements:	
			envers des agents	8 607 355 61
			Frais généraux et taxes restant à payer	14 885 966 50
			Autres passifs et créiteurs divers	3 484 552 04
			Articles compensateurs:	
			Réserve immobilière	952 815 66
			Cautionnements	892 865 31
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	7 841 246 45
	443 705 898	19		443 705 898 19

Paris, août 1945.

La Nationale, Compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie et les explosions

Le mandataire général pour la Suisse: E. Dumont. Le directeur: P. de Seroux. Un administrateur: C. Monnier.

## Helvetia, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1944		Passiven	
	Fr.	Ct.		
Verpflichtungen der Aktionäre	5 000 000	—	Gesellschaftskapital:	
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000
Obligationen und Pfandbriefe	16 060 577	—	Gesetzlicher Reservefonds	5 000 000
Aktien von Versicherungsunternehmen	182 040	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Andere Wertpapiere	53 750	—	Prämienüberträge	9 238 668
Schuldbuchforderungen	3 390 750	—	Schwebende Schäden	6 930 813
Hypothekarische Anlagen	3 352 500	—	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversiche-	
Grundstücke	860 000	—	rungs-gesellschaften:	
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	469 288	25	Aus laufender Rechnung	2 193 503
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	4 230 671	89	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	6 770 759
Guthaben bei Agenten und Versicherten	4 078 903	36	Andere Passiven und Kreditoren	860 626
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungs-			Kautionen	6 500
gesellschaften:			Pensions- und Fürsorge-Einrichtungen	
Aus laufender Rechnung	1 480 420	90	für das Personal	Fr. 3 091 627.25 <sup>1</sup>
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versiche-			Gewinn	1 029 007
rungen	1 976 621	12		26
Stückzinsen und Mieten	146 670	40		
Andere Aktiven und Debitoren	747 687	17		
Garantieschulden: Fr. 1 273 600.				
	42 029 880	09		

St. Gallen, den 20. Juni 1945.

Helvetia, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft  
Baumgartner, Präsident. Schelling, Generaldirektor.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung Nr. 4

des Eidgenössischen Kriegs-Fürsorge-Amtes über Abgabe von Textilien zu reduzierten Preisen an die minderbemittelte Bevölkerung

#### (Abgabe von Woldecken)

(Vom 1. Oktober 1945)

Das Eidgenössische Kriegs-Fürsorge-Amt, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 13. September 1943 über Durchführung von Naturalaktionen zu Fürsorgezwecken und gestützt auf die Ermächtigung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. April 1945, im Einverständnis mit der Sektion für Textilien des Eidgenössischen Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, verfügt:

**Art. 1.** Das Eidgenössische Kriegs-Fürsorge-Amt führt im Herbst 1945 eine Aktion für die verbilligte Abgabe von Woldecken an die minderbemittelte Bevölkerung durch.

**Art. 2.** Zur Abgabe kommen Woldecken grau/braun meliert, Grösse 150/210 cm, Mischgewebe.

Der Preis beträgt Fr. 24 per Stück franko Bestimmungsort. Die Warenumsatzsteuer ist im Preise inbegriffen.

Die Abgabe der Woldecken hat nach den Vorschriften über die Textilrationierung zu erfolgen. Per Woldecke sind 6 bis 7 Coupons erforderlich.

**Art. 3.** Bezugsberechtigt sind:

- a) Familien und Einzelpersonen, welche die für die Notstandsaktionen gemäss Bundesratsbeschluss vom 10. Oktober 1941 allgemein geltenden Bedingungen erfüllen;
- b) Familien und Einzelpersonen, die durch Armenpflege betreut werden, aber nicht in Anstalten untergebracht sind.

**Art. 4.** Die zur Verfügung stehenden Woldecken werden nach Massgabe der Wohnbevölkerung auf die Kantone verteilt.

Den Kantonen ist es freigestellt, das ihnen zugeteilte Kontingent selbst bzw. durch ihre Gemeinden abzugeben oder private Wohltätigkeitsorganisationen mit der Abgabe zu betrauen.

Die Lieferungen beginnen am 1. Oktober 1945. Sie erfolgen direkt ab Fabrik.

**Art. 5.** Kantonen, die im Kontokorrentverkehr mit dem Bund stehen, wird der Kaufpreis mit der Zustellung der Faktura belastet. Kantone, die eigene Rechnung führen, erteilen dem Eidgenössischen Kriegs-Fürsorge-Amt innert 30 Tagen Gutschrift.

Lieferungen können nur dann ausgeführt werden, wenn der betreffende Kanton die Zahlungsgarantie übernimmt.

**Art. 6.** Das Eidgenössische Kriegs-Fürsorge-Amt gibt die Woldecken zum Selbstkostenpreis ab; finanzielle Aufwendungen von Kantonen und Gemeinden sind nicht erforderlich.

Die Verwaltungskosten, welche Kantonen und Gemeinden aus der Durchführung entstehen, gehen zu ihren Lasten.

**Art. 7.** Diese Verfügung tritt am 1. Oktober 1945 in Kraft.

Die Sektion für Notstandsfürsorge des Eidgenössischen Kriegs-Fürsorge-Amtes ist mit dem Vollzug und mit dem Erlass der notwendigen Ausführungsvorschriften beauftragt.

### Ordonnance n° 4

de l'Office fédéral de guerre pour l'assistance réglant la vente de produits textiles à prix réduit à la population dans la gène

#### (Vente de couvertures de laine)

(Du 1<sup>er</sup> octobre 1945)

L'Office fédéral de guerre pour l'assistance, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 13 septembre 1943 réglant la vente de marchandises à prix réduit pour un but d'assistance; d'entente avec la Section des textiles de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, arrête:

**Article premier.** L'Office de guerre pour l'assistance pourvoit à ce que des couvertures de laine soient vendues à prix réduit à la population dans la gène pendant l'automne 1945.

**Art. 2.** Le couvertures mises en vente sont de couleur gris/brun mêlé, de grandeur 150/210 cm, laine mélangée de coton et fibrane.

Le prix est de fr. 24 la pièce, livrable franco lieu de destination. L'impôt sur le chiffre d'affaires est compris dans le prix.

La vente de couvertures est soumise aux prescriptions sur le rationnement. Il sera exigé 6 ou 7 coupons de textile par couverture.

**Art. 3.** Peuvent obtenir des couvertures à prix réduit:

- a) les familles et personnes qui remplissent les conditions pour participer aux œuvres de secours conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 10 octobre 1941;
- b) les familles et personnes qui, bien qu'assistées, ne sont pas entretenues dans un établissement aux frais de l'assistance publique.

**Art. 4.** Les couvertures disponibles sont réparties entre les cantons proportionnellement à leur population de résidence.

Les cantons peuvent procéder à la vente directement ou par l'intermédiaire de leurs communes ou encore en charger des institutions de bien-faisance.

Les livraisons commencent le 1<sup>er</sup> octobre 1945. Les couvertures sont expédiées directement de la fabrique.

**Art. 5.** Les cantons qui ont un compte courant auprès de la Confédération sont débités du montant de la facture à la livraison. Les autres cantons devront acquitter le prix de la marchandise dans les trente jours.

Seules les livraisons dont le canton garantit le paiement seront exécutées.

**Art. 6.** L'Office de guerre pour l'assistance livre les couvertures au prix de revient; les cantons et les communes ne sont pas tenus de verser une contribution.

Les frais d'administration des cantons et des communes sont à leur charge.

**Art. 7.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1945.

La Section des œuvres sociales de l'Office fédéral de guerre pour l'assistance est chargée de son exécution et édicte les prescriptions nécessaires.

### Ordinanza N. 4

dell'Ufficio federale di guerra per l'assistenza concernente la fornitura di prodotti tessili a prezzo ridotto alle persone nel disagio

#### (Vendita di coperte di lana)

(Del 1<sup>o</sup> ottobre 1945)

L'Ufficio federale di guerra per l'assistenza, visto il decreto del Consiglio federale del 13 settembre 1943 che disciplina la vendita di merci a prezzo ridotto a scopo assistenziale, vista l'autorizzazione del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 18 aprile 1945, d'intesa con la Sezione delle materie tessili dell'Ufficio federale di guerra per l'industria ed il lavoro, ordina:

**Art. 1.** L'Ufficio federale di guerra per l'assistenza provvederà, durante l'autunno 1945, alla vendita di coperte di lana a prezzo ridotto alle persone nel disagio.

**Art. 2.** Saranno messe in vendita delle coperte di lana di colore grigio/bruno brizzolato, della grandezza di 150/210 cm, di tessuto misto.

Il prezzo ammonta a fr. 24 il pezzo, per merce resa stazione di destinazione. L'imposta sulla cifra d'affari è compresa nel prezzo suindicato.

La vendita delle coperte di lana si farà in conformità delle prescrizioni sul razionamento dei prodotti tessili. Per ogni coperta di lana vanno consegnate da 6 a 7 cedole.

**Art. 3.** Possono acquistare coperte di lana a prezzi ridotti:

- a) le persone e le famiglie per le quali si verificano le condizioni per la partecipazione ad un'opera di soccorso conformemente al decreto del Consiglio federale del 10 ottobre 1941;
- b) le persone e le famiglie che, sebbene assistite, non sono ritirate in ricoveri a spese della pubblica assistenza.





Buchmann, Otto, Grafiker, VIII 36267. — Cafilich, Helene, Frau, Alp- und Gutsbetrieb Weissenstein, Preda, VIII 34113. — «Cefi»-Produktion GmbH, VIII 36283. — Dürmüller, Carl, Generalagentur der Wer-Wo-Organisation in der Schweiz, VIII 36231. — Engeler, Gustav, Kaufmann, VIII 36247. — Erni, Max, chimiste-parfumeur, VIII 36234. — Fenner, Gustav, pensionierter Beamter der SBB., VIII 36268. — Frei, Robert, Malermeister, VIII 25457. — Greber, Jean, Grafik-Reklam-Atelier, VIII 36228. — Günther, Paul, Kaufmann, VIII 36246. — Halama, Martha, Fräulein, «Volko»-Alleinvertrieb und -vertretung, VIII 36240. — Hediger & Cie., Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation, VIII 19811. — Hettich, Frieda, Fräulein, kantonale Inspektorin, VIII 36270. — Hirt, Albert, eidg. dipl. Versicherungsbeamter, VIII 36227. — Jagdgesellschaft Döbelstein, Revier Dübendorf, VIII 9807. — «Journal des Arts» S. à r. l., VIII 34791. — Katholisches Presse-Apostolat Zürich, VIII 36243. — Keusch, G., Metzgerei, Wurster, VIII 27263. — Kluser, Carl August, Vertretungen, VIII 30998. — Kolb, Eduard, Pfarrer, VIII 36232. — Leutschenacker GmbH (Konto Ceresstrasse/Kieselsasse), VIII 36225. — Lunin, Georg, Dr., VIII 15746. — Orтели, Hulda, Fräulein, VIII 31963. — Pensions-

kasse der Genossenschaft für Spengler-, Installations- und Dachdeckerarbeit, VIII 36239. — Pfister-Fatzer, Karl, VIII 36241. — Romann, Fritz, Sekretär, VIII 36285. — Schaufelberger, Ernst, Webereltechniker, VIII 21607. — Schaut, Josef W., «Joscha»-Verband, VIII 36286. — Schnelder, Verena, Frau, VIII 36263. — Schönenberger, Paul, kaufmännischer Angestellter, VIII 9194. — Schubert-Gesellschaft Zürich, VIII 36242. — Siegrist, Gustav, Hotel Krone, VIII 36278. — Simmen & Co., Import/Export, VIII 34634. — Sy, A., Damenkleider, VIII 36274. — Textil A.G. Zürich, VIII 32530. — Thimm, Fritz, Mechaniker, VIII 35226. — Thuer, Ulrich, technische Artikel, VIII 36272. — Traber, Margrit, Wäscheschneiderin, VIII 36244. — Urscheler, Emil, Tapezierergeschäft, VIII 34389. — Weber-Hauser, Albert, VIII 36273. — Wüthrich, F., Generalvertretung der kosmetischen Artikel «Victory», VIII 31150. — Wyser, Theophil, Textilwaren aller Art und chemisch-technische Produkte, VIII 36207.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Die neuesten Stromlinien-Modelle der  
**LC Smith (Standard)-**  
und  
**Corona-Sterling (Portable)-**  
Schreibmaschinen mit Segment-Umschaltung werden bald wieder den Schweizer Markt bereichern.

**LC Smith & Corona-**  
Schreibmaschinen AG.  
Zürich, Stampfenbachstraße 69 - Telefon 28 40 10  
(Tüchtige, solvente Vertreter werden noch für einige Kantone gesucht)

83-5

**Englisch-**  
Französisch-Übersetzungen  
durch langjähr. Export-/Import-Korrespondenten. Anfragen unter D 70723 Q an Publicitas Basel. Q 903



**SIMPLEX**

**Additionsrollen**  
mit und ohne  
Kohlenpapiereinlage  
fabriziert als Spezialität



**WAGNER & CIE.**  
ZÜRICH - PAPIERWARENFABRIK  
Lieferung nur durch Wiederverkäufer

**STEUER- § -REKURSE**

Nach kantonalem und Bundesrecht einschließl. Kriegsgewinnsteuer, Stempelabgaben usw. Beweismittel-Prüfung. Nach- und Strafsteuer-Angelegenheiten. 26 Jahre Praxis. Erstklassige Referenzen.

**Steuer-Experte Ed. Aeberli, Bern**  
Aarberggasse 46, Telefon 231 28 / 29 12-1

**Les dossiers-classeurs**

sans perforation, à rabats, tendeurs ou pression, permettent de ranger soigneusement des documents et de les reprendre rapidement. Mécanisme solide, ayant fait ses preuves, couverture rigide. Produits de qualité parfaite. Faites-vous montrer à la papeterie la plus proche les

**dossiers-classeurs SIMPLEX**

**Société des ciments de Paudex en liquidation**


Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le vendredi 19 octobre 1945, à 11 heures du matin, à l'étude Verrey et Pache, notaires, Place St-François 5, à Lausanne.

Ordre du jour: proposition de répartition.

Les comptes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires chez MM. Verrey et Pache, notaires, à Lausanne. L. 250

**LES LIQUIDATEURS.**

**«Primus-Tiger»,**  
der Super unter den **Velo-Anhängern**,  
tausendfach bewährt durch seine vollendete Konstruktion und seine wuchtigen Tigerräder



Drehpunkt der Einzelradabfederung  
Tragkraft 200 kg  
Keine Firma ohne dieses nützliche Fahrzeug

Von 1000 Velo-Anhängern „Primus-Tiger“, die wir dem Verkehr übergeben haben, musste noch kein einziger Gummireifen ersetzt werden. „Primus-Tiger“ ist also der Velo-Anhänger, der sogar für die Gummireifen garantiert... 170

**Primus KÖlliker, Fahrzeugbau, Zürich**  
Helvetiaplatz / Turnhallenstrasse 29 - Telefon 27 79 84  
Flora svizzera Lugano, Halla 3, Stand 365 H

**TESSIN**  
**Prächtiger Herrschaftssitz**

in wunderbarer, ruhiger, unverbaubarer Lage am Lago Maggiore, bei Locarno, wegen Todesfall günstig zu verkaufen. Hauptgebäude: 14 gr. Zimmer, mod. sanit. Installationen, elektr. Licht und Kraft. II. Atelier Tessinerhaus (Dependance), 8000 m<sup>2</sup> schönster Park, Gemüsegarten, Gärtnerhaus, Treibhaus, Garage, Schwimmbassin usw. — Anfragen an Postfach 1811 Tenero (Tessin).

**Oeffentliches Inventar**  
(Artikel 582 ZGB.)

Erblasser:  
**Franklin Rosenmund-Schuler,**  
geboren 27 Januar 1881, verstorben den 19. August 1945, in Basel, Kaufmann, Inhaber eines Bettwarengeschäftes, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Spalenring 166.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger: bis 29. Oktober 1945, bei Gefahr des Ausschlusses gemäss Artikel 590 ZGB. Q 293

Basel, den 29. September 1945.  
Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Welche Gemeinde oder Stadt interessiert sich für die Ansiedlung einer

**neuen Industrie?**

Rauch-, staub- und geruchlos, vorwiegend weibliche Arbeiter.

Gesucht wird günstiges Industrieland ohne Geleiseanschluss. Entweder kommt Neubau in Frage oder es wird vorhandene Fabrik mit zirka 1000 m<sup>2</sup> zu kaufen oder zu mieten gesucht.

Offerten erbeten unter Chiffre U 56454 Q an **Publicitas Bern.** Q 302

**PATENTE**

- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

**Naeggel & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

**Günstige Gelegenheit!**  
Zu verkaufen eine

**Buchhaltungs-Saldiermaschine**

«Astra» in gutem Zustande, zu außergewöhnlich vorteilhaftem Preise. Anfragen unter Chiffre 23774 erbeten an Publicitas Olten. On 88

*Vorzeitiges Altern?*

Schwindende Manneskraft, Neurasthenie und Depressionen? Nicht verzagen! **SEXVIGOR** erneuert verlorene Kräfte, weckt Jugend- und Spannkraft und macht aus Ihnen wieder einen Menschen voll Energie und Tatkraft.



Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosierung: Hormone, Lecithin, Phosphat, Eisen, Calcium, Kolar, Puma- und Yohimbe-Extrakte.

Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 6.50  
Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.—  
Kur-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50  
In allen Apotheken.

Depot und Versand durch:  
Pharmacie de l'Étoile, Rue Neuve 1  
Victoria-Apothek, Dr. Egloff,  
Bahnhofstrasse 71  
Markt-Apothek, Marktgasse 5  
Apothek Dr. Studer, Spitalgasse 22  
Hecht-Apothek Hausmann  
Central-Apothek, Rickli & Cie.  
Quillard-Apothek,  
Landi-Apothek, Poststrasse  
Pharmacie Junod 169-18

**LAUSANNE ZÜRICH**  
**BASEL BERN ST. GALLEN LUZERN SCHAFFHAUSEN CHUR GENÈVE**

**Fürsorge-Einrichtungen**

Stiftungen, Pensionskassen, Gruppenversicherungen, Beratung in allen Pensionsfragen

**Dr. A. Schübeler**  
Versicherungsexperte  
Zürich, Biberlinstrasse 11 Telephone 32 61 22 Z 200

Vielseitig gebildeter, tüchtiger Bankbeamter, mit praktischer Erfahrung in Handel und Industrie, sucht Wirkungsfeld als

**Verwalter einer Lokalbanc**  
oder entsprechendes Arbeitsfeld in **Großbank, Handel, Industrie, Verwaltung.** G 112

**Meine «Aktiven»:**

- Gründliche Kenntnisse im Bankfach (Hypotheke- und Kleinkredite), Geschmeidiger Organisator, Universalitätsstudien, Deutsch und Französisch in Wort und Schrift, Sehr gepflegte Anstands- und Umgangsformen, Große Kautionsfähigkeit (eventuell Uebnahme eines Aktienpaketes), Erstklassige Zeugnisse und beste Referenzen, Außergewöhnliche Willenskraft und Selbstbeherrschung.

Gef. Offerten bitte unter Chiffre K 57707 G an **Publicitas St. Gallen.**